CE

POLSKI

ORTEZA STAWU SKOKOWEGO

UWAGA: PRZED UŻYTKOWANIEM PRODUKTU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TREŚCIĄ NINIEJSZEJ ULOTKI ORAZ SPRAWDZIĆ CZY NA WYROBIE NIE POJAWIŁY SIĘ PRZETARCIA POSZCZEGÓLNYCH ELEMENTÓW I SZWÓW. TYLKO NIEUSZKODZONY WYRÓB ORAZ JEGO PRAWIDŁOWE ZAŁOŻENIE GWARANTUJE JEGO WŁAŚCIWE FUNKCJONOWANIE.
PONIŻSZE INFORMACJE O PRODUKCIE NALEŻY ZACHOWAĆ, ABY W PÓŹNIEJSZYM CZASIE MÓC PONOWNIE KORZYSTAĆ Z INSTRUKCJI.

OPIS PRODUKTU:
Orteza stawu skokowego jest doskonałym rozwiązaniem dla skutecznej terapii stawu skokowego w przypadku urazu lub innej choroby. Ortezy zostały docenione zarówno przez specjalistów (lekarzy, terapeutów) jak i samych pacjentów. Ortezy Reh4Mat to produkty nowoczesne i innowacyjne, wykonywane z ogromną starannością z najwyższej jakości materiałów. Naszym kluczowym celem jest uzyskanie satysfakcji pacjentów. W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub bezpośrednio z pracownikiem Reh4Mat za pośrednictwem poczty elektronicznej: biuro@reh4mat.com

PRZEZNACZENIE:
- urazy,
- złamania,
- zwichnięcia,
- porażenia,
- przy niestabilności stawu skokowego.

WAŻNE:
- Ortezę należy stosować zgodnie z zaleceniem lekarza lub rehabilitanta.
- Warunkiem właściwego funkcjonowania ortezy jest dobranie odpowiedniego rozmiaru. Orteza Reh4Mat powinna zostać dobrana przez lekarza prowadzącego, wyspecjalizowanego sprzedawcę lub rehabilitanta.
- Należy szczególnie kontrolować prawidłowość stosowania ortezy zgodnie z zaleceniami u dzieci, osób z zaburzeniami pamięci, chorych psychicznie i osób z zaburzeniami czucia.
- Skóra w miejscu przylegania ortezy powinna być czysta (nie należy stosować maści, kremów, okładów leczniczych przed jej założeniem).
- Konieczna jest systematyczna kontrola stanu skóry; w przypadku wystąpienia zmian skórnych w miejscach przylegania ortezy konieczne jest skontaktowanie z lekarzem prowadzącym.
- W przypadku zmian na skórze w miejscach przylegania (otarcia naskórka, zranienia, egzemy skórne) stosowanie ortezy jest możliwe po założeniu opatrunku.
- Długotrwale stosowanie może doprowadzić do ograniczenia ruchów czynnych i

biernych w stawie. Jeśli nie ma przeciwwskazań, zalecane jest kilkakrotnie w okresie doby wykonywanie ćwiczeń biernych w stawie skokowym. Ćwiczenia są dobierane indywidualnie dla danego pacjenta przez magistra lub technika rehabilitacji na zlecenie lekarza prowadzącego.
- W przypadku współistnienia żylaków, przebytych stanów zapalnych żył głębokich, obrzęków kończyn dolnych stosowanie ortezy jest możliwe jedynie po konsultacji z lekarzem prowadzącym.
- Zakładanie ortezy na noc jest możliwe jedynie w przypadku zalecenia lekarza prowadzącego.
- Orteza powinna być noszona na skarpetkę, a optymalną stabilizację osiąga się, gdy orteza ta jest noszona w pełnym sznurowanym obuwiu.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE:
- Prać ręcznie w letniej wodzie z dodatkiem mydła w temperaturze 30 C,
- Dokładnie wypłukać,
- Nie prasować,
- Nie chlorować,
- Nie prać chemicznie,
- Nie suszyć w suszarce bębenowej,
- Chronić przed wilgocią,
- Nie wystawiać na działanie wysokiej temperatury,
- Suszyć z daleka od źródła ciepła.

UWAGA: JEŻELI W WYROBIE WYSTĘPUJĄ SZYNY BOCZNE, ŁUSKI I ISTNIEJE MOŻLIWOŚĆ ŁATWEGO ICH DEMONTAŻU BEZ UŻYCIA NARZĘDZI, PRZED PRANIEM WYROBU NALEŻY JE WYMONTOWAĆ.

UWAGA: Ból zawsze stanowi ostrzeżenie. W przypadku utrzymywania się lub nasilenia dolegliwości bólowych koniecznie należy zgłosić się do lekarza prowadzącego lub rehabilitanta.
UWAGA: ORTEZA POWINNA BYĆ STOSOWANA TYLKO PRZEZ JEDNEGO PACJENTA. STOSOWANIE WYROBU NIEZGODNIE Z ZASADAMI INSTRUKCJI UŻYTKOWANIA MOŻE GROZIĆ POWAŻNYMI POWIKŁANIAMI.

ENGLISH

ANKLE BRACE

ATTENTION: BEFORE USING THE DEVICE, PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTION COMPLETELY AND CAREFULLY AND CHECK IF BRACE'S ELEMENTS AND SEAMS ARE SEEDY. ONLY UNDAMAGED DEVICE AND ITS CORRECT APPLICATION ARE VITAL TO THE PROPER FUNCTIONING OF IT.
SAVE THE PRODUCT INFORMATION, TO BE ABLE TO REREAD THE INSTRUCTION LATER.

PRODUCT DESCRIPTION:
Ankle brace is an excellent solution for effective ankle joint therapy in case of injury or other conditions. Braces are appreciated by specialists (physicians, physical therapist) and patients. Reh4Mat products are innovative and are carefully manufactured of the high quality materials. Our key objective is customer's satisfaction.
In case of any questions feel free to contact with us by e-mail: biuro@reh4mat.com

PURPOSE OF USE:
- injuries,
- fractures,
- sprains,
- palsies,
- ankle instability.

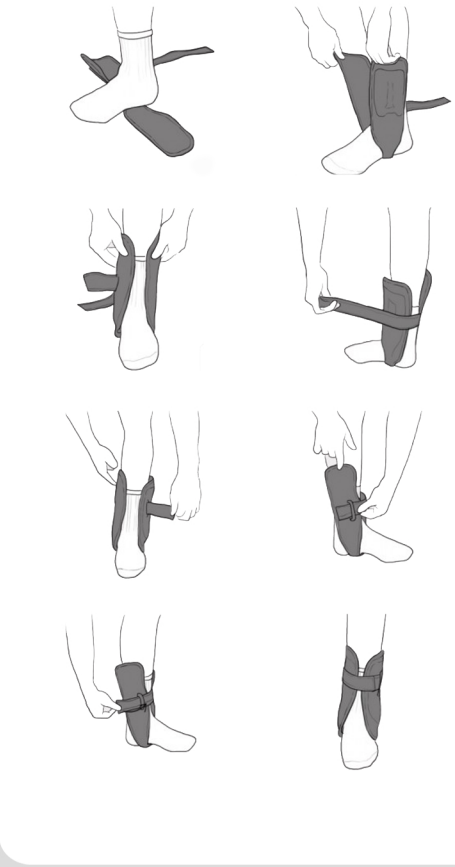
IMPORTANT:
- Proper use of the brace requires diagnosis by physician or physical therapist.
- Optimal brace functioning can only be achieved by selecting the right size. The Reh4Mat brace must be fitted by an authorized vender, physician or educated psyhiotherapist.
- It is necessary to control using the brace, especially in children, people with memory dysfunction, psychiatric and people with sensory disturbances.
- The skin in place, where the brace touches should be clean (the creams or ointments should not be used).
- Is it necessary to control the skin's condition and in case of skin lesions occurring is it necessary to contact with physician.
- In case of skin lesions (epidermis scrapes, scathes or eczema) using of the braces is allowed after dressing applying.
- Chronic using the brace may cause limitation of the active and passive movement in joints. If there are no contraindications, it is recommended to exercise several times during the day. Exercises are selected individually for each patient by a master's

degree or technician rehabilitation as physician has recommended.
- In case of varicose veins, Deep Vein Thrombosis (DVT), lower limb oedema the using of brace is allowed only after contact with physician.
- Use of the brace during the sleeping should be done only if this was prescribed by your doctor.
- The brace is worn over the sock, and optimal stabilization can only be achieved if it is worn with a closed (lace-up) shoe.

CARE AND MAINTENANCE:
- Wash by hands in warm water with soap in temperature of 30 C,
- Sluice carefully,
- Do not iron,
- Do not chlorinate,
- Do not dry clean,
- Do not tumble dry.
- Protect from moisture,
- Protect from high temperatures,
- Dry away from sources of warmth.

CAUTION: IF THE DEVICE HOLDS LATERAL SPLINTS, SHELLS AND IT IS POSSIBLE TO DISMANTLE THEM WITHOUT ANY TOOLS, BEFORE WASHING REMOVE THE SPLINTS.

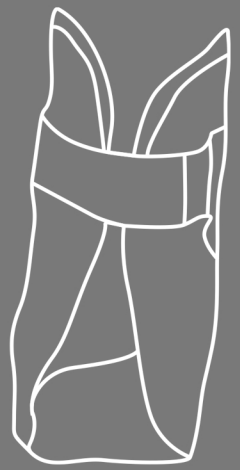
ATTENTION: Pain is always the sign of warning. It the pain maintains or increases it is advisable to consult your doctor or physical therapist.
ATTENTION: FOR SINGLE PATIENT USE ONLY. USING OF THE DEVICE NOT ACCORDING TO THE MANUAL MAY CAUSE SERIOUS COMPLICATIONS.



REH4MAT
36-060 Głogów Małopolski, ul. Piaski 47
ul. Truskawkowa 17, Widna Góra, 37-500 Jarosław, POLAND
tel. +48 (016) 621 42 20
tel. +48 (016) 621 41 35, fax.: +48 (016) 621 42 13
Mailing address/ Adres mailowy:
biuro@reh4mat.com
www.reh4mat.com; www.protezes.com

Producent posiada certyfikowany system zarządzania jakością zgodny z ISO 13485
The company holds the ISO 13485 international quality management system certificate
DATA AKTUALIZACJI / THE UPDATE DATE OF THE INSTRUCTION: 25.09.2015

REH4MAT
MANUFACTURER OF MODERN ORTHOPAEDIC BRACES



ORTEZA STAWU SKOKOWEGO
ANKLE BRACE

N16

KL.16